

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1981)  
**Heft:** 47

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Textiles Suisses

REVUE DE L'INDUSTRIE SUISSE  
DES TEXTILES D'HABILLEMENT



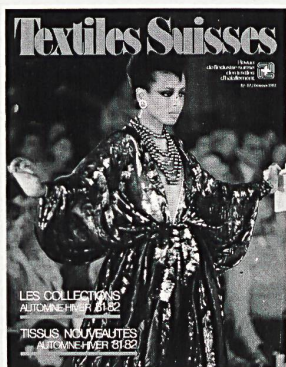
Rédacteur en chef: Peter Pfister

Rédactrices: Ruth Hüsey  
Charlotte Kummer  
Beatrice Feisst

Publicité: Carlo Manferdini

Secrétariat de rédaction: Christine Menétrey-Beyeler  
Jacqueline Fehle  
Lisbeth Heim

Graphisme: Atelier André Resplendino



ABRAHAM AG, ZÜRICH

Mousseline lamée façonnée.

Modèle: Givenchy  
Photo: Claus Ohm

#### PHOTOS

Roland Bianchini, Paris  
Dave Brüllmann, Zürich  
Jean-Philippe Decros, Paris  
Edmond Droz, Lausanne  
Larry Jouett, Houston  
Heinz Mueller, Zürich  
Christopher Moore, London  
Claus Ohm, Paris  
Peter Pfister, Lausanne

- 40 Chatoyants jeux de couleurs précieuses
- 44 Applications – Superpositions – Impressions
- 56 Les extrêmes se touchent
- 62 Soie à tout vent
- 64 Broderies ponctuées d'or
- 76 Broderies toujours plus riches
- 84 Chic à l'italienne
- 86 Fashionable extravagance
- 90 Textilveredlung – eine moderne Industrie:  
Die Basler Stückfärberei AG
- 92 Winterthemen mit Stil und Klasse
- 94 Im Gespräch mit Exponenten der Schweizerischen Textilwirtschaft:  
– Heute: Dr. Erich Sievers
- 97 Stets gefragt – der Seidenlook
- 100 Aimables accessoires, séduisants dessins
- 101 Câline chaleur des foulards
- 102 Naturhaarstoffe, die verpflichten
- 104 Kombinationsideen in reiner Seide
- 106 Winterliches Raffinement – harmonisch koloriert:  
Stofftendenzen Winter 82/83
- 120 Baumwolle in der Herrenmode – Chance für die Schweizer Weber
- 124 Sport- und Freizeitstoffe für einen neuen Partnerbereich
- 126 Nouveautés-Kollektionen Herbst/Winter 82/83
- 133 Les chemises
- 148 Eleganz im Zeichen der Knopf-Accessoires
- 150 Der schweizerische Textil-Aussenhandel
- 154 Don't miss the Swiss: Swiss Festival in Houston
- 160 Vorstoss auf das Gebiet der Baumwollfaserprüfung
- 161 Notizen
- 164 Übersetzungen / Traductions / Translations

#### Office Suisse d'Expansion Commerciale Schweiz. Zentrale für Handelsförderung

Av. de l'Avant-Poste 4  
CH-1001 Lausanne

☎ 021/231824 Rédaction, publicité  
☎ 021/203231 Abonnements

Photolithos par Prolith SA  
CH-3098 Köniz/BE

Imprimé par Impression couleurs Weber SA  
CH-2501 Bienne

© OSEC – N° 47 – 14 octobre 1981

#### Textiles Suisses

Revue à diffusion internationale, paraissant six fois par an sous les titres suivants:  
Textiles Suisses: 4 numéros  
Textiles Suisses-Intérieur: 2 numéros

#### Abonnements annuels:

Textiles Suisses (4 numéros): Suisse SFr. 48.–; Etranger SFr. 56.–  
Textiles Suisses-Intérieur (2 numéros): Suisse SFr. 24.–; Etranger SFr. 28.–

#### Numéros séparés:

Textiles Suisses: Suisse SFr. 14.–; Etranger SFr. 16.–  
Textiles Suisses-Intérieur: Suisse SFr. 14.–; Etranger SFr. 16.–